

bán tự động *t* 半自动的: thiết bị bán tự động
半自动设备

bán vợ đợ con 卖妻鬻子: Nghiện cờ bạc đến
mức phải bán vợ đợ con, tan cửa nát nhà.
嗜赌到卖妻鬻子,家破财尽。

bán vũ trang 半武装的,不脱产的武装,边
生产边战斗的武装: lực lượng dân quân
bán vũ trang 边生产边战斗的民兵组织

bán xối đợ ①贱卖,抛售②[口]背井离乡:
Cả gia đình ấy bán xối từ lâu rồi. 那一家
人背井离乡多年了。

bạn₁ d ①朋友,友人: bạn thân 密友; bạn chiến
đấu 战友②[旧][方]季节工: ở bạn 打季
节工③盟友: nước bạn 盟国 đg[口]交朋友:
bạn với sinh viên lớp trên 跟高年级同学交
朋友

bạn₂ [汉] 伴

bạn bầu d 朋友 đg 交朋友

bạn bầy=bạn bè

bạn bè d ①朋友,伙伴: có nhiều bạn bè 有
许多朋友②交情: Không bạn bè gì với
nó. 跟他没什么交情。

bạn cộc chèo d 连襟

bạn con dì d 表兄弟,表姐妹

bạn điền d 佃户

bạn đọc d 读者: ý kiến bạn đọc 读者意见

bạn đời d 终身伴侣: chưa tìm được bạn đời
未找到终身伴侣

bạn đường d ①旅伴,同路人: người bạn
đường trong chuyến công tác 同去出差的
人②同志,有共同志向的人,知音: Tìm
bạn đường trong chuyên môn. 在同行业
的朋友中寻找知音。

bạn hàng d ①生意伙伴,同做买卖的人: bạn
hàng ở chợ 市场里的伙伴; Chị em bạn
hàng giúp đỡ nhau. 同行姐妹们互相帮助。
②熟客,老顾客: Các bạn hàng được ưu
tiên với giá rẻ nhất. 老顾客可以优先享受
最低价格。

bạn học d 同学

bạn hữu d 好友,挚友: Ngày vui có mặt đầy
đủ các bạn hữu. 喜庆的日子好友们都来
了。

bạn lòng d ①知己,挚友: thương nhớ bạn
lòng 哀悼挚友②情侣,情人

bạn nối khố d 密友,挚友: Hai người là bạn
nối khố của nhau. 他们俩是挚友。

bạn rượu d 酒肉朋友

bạn sinh tử d 生死之交,莫逆之交

bạn thân d 挚友,好友: Anh ấy là bạn thân
của tôi. 他是我的好友。

bạn tình d 情侣,情人,对象: chưa có bạn
tình 还没有对象

bạn trăm năm d 终身伴侣: kết bạn trăm
năm 结成终身伴侣

bạn vàng d 密友,挚友: cô bạn vàng (女) 密
友

bạn vong niên d 忘年交

bang₁ [汉] 邦 d 联邦,州

bang₂ [汉] 帮

bang biện d ①帮办②封建时期县里的小官
③法属时期管理几个乡的官

bang giao d 邦交: quan hệ bang giao 邦交关
系

bang tá d 法属时期在小城镇管理治安的官

bang trưởng d 帮主,帮会头目

bàng₁ d 蒲葵

bàng₂ d 蒲草: bao bàng 蒲草袋

bàng₃ [汉] 旁: bàng quan 旁观; bàng thính
旁听

bàng₄ [汉] 磅,徬,膀

bàng bạc₁ t ①(雾气)朦胧,蒙蒙: sương bàng
bạc 雾蒙蒙; ánh trăng bàng bạc 月色朦胧
②褪色: Bộ quần áo bộ đội đã ngả màu bàng
bạc. 这套军装有点儿褪色了。

bàng bạc₂ đg 磅礴,震撼: Khí thế chiến đấu
bàng bạc khắp non sông. 战斗气势震河山。
bàng bàng t (色彩) 朦胧: sương đêm bàng